



# What A Bucket!

By Ellen Lampert-Gréaux

he 2009 St Barth Bucket may go down in the annals of Bucket history as one of the best regattas ever! It started with a record size fleet: 35 incredible sailboats on the starting line, 33 of which were over 100' in length (the exceptions were Windcrest at 98' by Hodg-

don Yachts and Symmetry at 96' by Yachting Development-as well as Wild Horses, a 76' W-Class boat that spends every winter in Saint Barth). Not an easy feat, to assemble so much yacht power in one place at the same time, especially in a year when an economic crisis has reigned in the sails on a lot of other activities, nautical and otherwise. "As Buckets go, this one was epic," says Hank Halsted, organizer of this annual event, the 14th edition of which took place March 27-

29. The weather, waves, and winds all cooperated, providing perfect conditions for some great sailing. Organized in conjunction with The Port of Gustavia and the St. Barth Yacht Club, the Bucket is also now affiliated with the French Sailing Association (FFV) and an official event on the French sailing calendar. Major sponsors include Holland Jachtbouw, Perini Navi, Royal Husiman, Vitters Shipyards, and Alloy Yachts—all of which find the Bucket to be a great place to show off their yachts, do business, and enjoy a truly unique event, where the crème of the vachting world gathers for the weekend.

The Bucket fleet is divided into two classes: Les Grand Dames de la Mer, or cruising boats, with Meteor, a 170' Royal Huisman gaff-rigged schooner, Tom Perkins' high-tech, 289' Maltese Falcon (winner of the Perini Navi trophy presented at the Bucket), and Windcrest coming in first, second and



The crew of Meteor, which won the 2009 Bucket and took first place in the Grand Dames class.

third respectively; and Les Gazelles, or racing boat class, which was won by the 128' Ganesha by Fitzroy Yachts, with P2, Perini Navi's new 125' racing yacht in second place, and Destination Fox Harb'r, a 134' Alloy Yachts entry in third place. Other notable entries included the 125' Ranger, a replica of the J-Class America's Cup boat, and last year's winner, the 152' Holland Jachtbouw yacht, Windrose.

With captain Dean Maggio at the helm, Meteor sailed beautifully, winning the first and third days' races, placing a disappointing 13th on the second day, yet putting in the best overall performance to take top honors. In the overall standings, Adela, a 180' Pendennis Restoration took third place, with Windcrest second. Two newcomers, Baracuda, a 186' Perini Navi, and Varsovie, a 100' Swan, tied for the Escargot Cup, awarded to the "snails" in the race.

Camper Nicholson Yachts had gener-

ously donated 12 small Vanguard sailboats to the St Barth sailing school after last year's Bucket, and this year the kids from the school raced in a junior-Bucket with British sailor and double Olympic Gold Medalist Shirley Robertson on hand to give out the awards. In continued support of the children on the island, this year, the Bucket organizers donated 17,500 Euros, or 10% of the entry fees from the race to the junior high for new computers. "Our computers are

antiquated, this will make us much more modern," explained school director Christian Ledée.

At the awards ceremony on the dock on Sunday, March 29, president Bruno Magras noted: "This is an important event for the island and I offer a big thanks to the owners of these fantastic boats. We hope to host the Bucket for many years to come." If this year's Bucket was any indication, the 15th annual regatta in March 2010 ought to be quite a party!

A list of all 2009 awards and winners can be found at: www.bucketregattas.com/stbarths/ awards.html

St Barth Weekly n°175



is pleased to invite you for the exhibition of Steven GUERMEUR "bonheur obligé"

until 19th of April 2009



Special drink Saturday April 4th at 6:30

to **b**.art

le carré d'or - gustavia - tel. : 05 90 87 98 53 - info@to-b-art.com



A West Indies resident for 25 years, Yves-Marie de Malleray's second exhibit in Saint Barthélemy takes place Friday, April 3 through Thursday, April 9, at Gallery Porta 34 in Gustavia, with paintings of the fish and birds of the island.

Trained as an agricultural engineer, Yves-Marie de Malleray originally moved to Martinique to create shrimp nurseries, but never gave up on the passion he had for art ever since he was a child in France: especially painting nature and wild ani-

# Yves-Marie de Malleray's "Animals Of Saint Barthélemy" at Porta 34

mals. A painter who cares, he uses his work to shine the spotlight on e n d a n g e r e d species, and to call

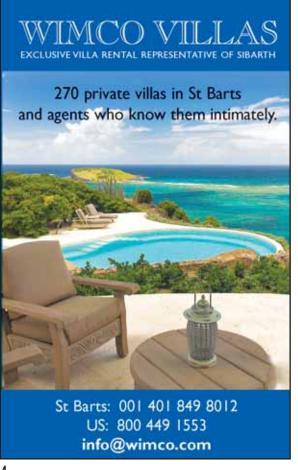
for the respect of natural beauty.

Accomplished technically, Yves-Marie de Malleray takes the time to actually experience the emotions he transmits onto the canvas via his brushes. He has mastered the process of bas-relief, which according to the light on the paintings, allows a second layer to be seen: the environment of the principal subject. Yves-Marie de Malleray, who is also a designer for Hermes, and does interior design for cruise ships and hotels, has returned to the West



Indies after exhibits in Tokyo, Dubai, and Paris.

Yves-Marie de Malleray at Porta 34, rue du Général de Gaulle, Gustavia from Friday, April 3 to Thursday, April 9 Cocktail Opening Friday April 3rd, from 7:30pm to 9:30pm



# STOP THE MASSACRE!



What a sad sight to see this sea turtle literally cut in half by the propeller of a boat, and found in the entry channel to the port by a diver last Friday. Disgusted by this kind of behavior, the Marine Park is going to take serious action; and since a picture is worth a thousand words, they decided to exhibit the animal in front of the Marine Park offices along the dock in Gustavia. "The idea is to make people aware of the dangers in going too fast in the channel, where there

are numerous sea turtles. This is just about the last place in the port area where there are plants for them to eat. If all the boats respected the

maximum speed of three knots, we wouldn't have this kind of spectacle," says the staff, which continually reminds people of the speed limit. But the truth of the matter is that at busy times in the port, such as the end of the year or during nautical events such as the St Barth Bucket, the speed limit is virtually ignored by the majority of the pilots who navigate in the port. What's worse is that the signage indicating the speed limit no longer exists.

# Yves-Marie de Malleray

"Animals of Saint Barthelemy"

Galerie PORTA 34, rue du Général de Gaulle, Gustavia

APRIL, 3-9, 2009



From Friday, April 3 to Thursday, April 9 inclusive,
10am - 1pm & 4pm - 7pm
or by appointment with the artist: 06 96 24 97 37

www.malleray.fr

#### Boat Chute In Corossol:

# A vital element for the neighborhood

Jean-Marie Danet is a happy man: the renovation of the pontoon in Corossol is complete and the reconstruction of the boat chute, which allows for fishing boats to be put into the water (or taken out) is almost finished as well. As a territorial council member who serves on various commissions (environment, education, culture, professional training, and security), and is also the spokesperson for his neighborhood, this project is important: "the chute is a vital element for Corossol. It not only allows for small boats to be stored easily out of the water in case of bad weather, but also protects the beach. Without it, rainwater that gathers along the

road washes away the sand every time there are heavy rains. Needless to say, just three months before the start of the 2009 hurricane season, the entire neighborhood is relieved to see this work nearly completed."

Originally built back when Rémy de Haenen was mayor, the chute was made longer in February 1999. While damaged by various storms and hurricanes since then, it had not yet been repaired when a part of the chute gave way completely under the force of the strong swells generated by hurricane Omar last October. These swells also damaged the pontoon in Corossol.

Jean-Marie Danet has other plans for the neighborhood he hopes can become reality



as well. One of these is to repave the road that runs through the village, especially near the top of the hill at the intersection with the road to Colombier, "a veritable ice skating rink when it rains," he says. The road also needs work at the botwhere numerous repairs have created a jiqsaw puzzle of the paving. Danet would also like to see the electric wires put underground, but admits there is a problem: some of the houses have their septic systems under the road....

He would also like to find a solution for the parking problem along the waterfront in Corossol, and hopes that the beaches on the south side of the island will be given new sand, considering that "precious grains" were washed away by Omar, and while the project was budgeted, it has not yet begun.

# Le Sapotillier

Invites you to discover its classic French cuisine:

> Foie gras, sauteed and terrine Frogs legs **Burgundy** snails Roast rack of lamb

Filet of St Pierre Dover sole Filet of wild bass Chicken from Bresse...

& Menu: 40 euros

Gustavia

Ph.: (590) 590 276 028

## CONGRATULATIONS!



Emily & David of New York, USA. celebrated their personal wedding ceremony at La Villa Fregate in St Barth on March 19. The intimate sunset ceremony was followed by cocktails and dinner at Hotel Le Sereno where the couple and their guests enjoyed "La Piece Montee des Maries" traditional French wedding cake. The event was organized by Melanie Smith.

# Le Christopher

Low season nightly rates from 99€ and 170€ for high season including continental buffet breakfast.



Le Mango Bar Restaurant is open daily for lunch except Sundays. Wendy's menu from 25€ (choice of 2 courses).

Le Christopher Hôtel

Pointe Milou - 97133 St Barthélémy - Tel : (590) 590 27 63 63 reservations@hotelchristopher.fr - www.hotelchristopher.com

# Grouped Mail Boxes For Better Mail Delivery

icole Carel, director of the French post office for the overseas departments and territories, came to Saint Barth last week following the inauguration of a new mailsorting center in Saint Martin. While here, she presented Georgette Choisy with a bronze medal of honor from the French Postal and Communications service, and took the opportunity to meet with vice president Yves Gréaux to discuss the ongoing problem of mail

delivery encountered on the island. In spite of the efforts made by the post office, almost 10% of all mail goes undelivered, as compared to 1% in metropolitan France.

"Monsieur Gréaux has indicated that new street signs have been put in place in Gustavia, and the next step



Georgette Choisy with a bronze medal of honor from the French Postal and Communications service at the center.

is to put numbers on the houses and buildings," Nicole Carel told us on Saturday. She hopes this will happen before the end of the year: "We are at the disposition of the Collectivity should it want us to inform people of their new complete address." To do this, Carel plans to send a letter to everyone who has a mailbox in Gustavia, asking that they in turn communicate their new addresses.

As for various neighborhoods, Nicole Gréaux suggested the idea of grouping mailboxes together in certain areas on the island. "This does not mean we would eliminate direct mail delivery, but try to facilitate it where such delivery is very complicated," adds Nicole Carrel. She promised that these groups of mailboxes will not be too far from the

homes, and will have a parking place where it is easy and safe to park to collect the mail, as well as deliver it. This idea might be first tested in Public near the cistern and in Petit Cul de Sac.



# Through April 19 "Bonheur obligé"

Steven Guermeur plays with images of our society, using them to show us the excesses, the deceptions, and false truths. He disturbs deeply based beliefs and tries, via each of his works, to instill doubt.

"Bonheur obligé" presents a series of images portraying an ideal happiness, but an ideal perturbed by some-

thing: the synchronized swimmers—a symbol of





photo perfectness —have strange eyes and thus become grotesque, the same smiles repeated over and over again turn fake, perfectly posed women admiring a bouquet of flowers —black flowers.

Steven Guermeur at b.art Gallery, Gustavia.

# Find the Essentials of St Barths at



Your key to discovering the unique charm of a small French island basking in the warm Caribbean sun

shopping in-spots

current events

leisure activities villas hotels

www.st-barths.com

# **GASTRONOMY**

| Bête à Z'Ailes                         | 05 90 29 74 09 | Hostellerie des 3 Forces            | 05 90 27 61 25 |
|--|----------------|-------------------------------------|----------------|
| Carl Gustaf Lounge                     | 05.90.29 79 00 | Hostellette des 5 Poices            | 03 90 27 01 2. |
| Café Victoire                          | 05.90.29.02.39 | Talau                               |                |
| Caviar Island                          | 09 90 52 46 11 | Toiny                               |                |
| Cuisine                                | 05.90.27.73.56 | Le Gaïac (Hôtel Le Toiny)           | 05.90.27.88 8  |
| Do Brazil                              | 05.90.29 06 66 |                                     |                |
| Eddy's Restaurant                      | 05.90.27 54 17 | Saint Jean                          |                |
| L'Entracte                             | 05.90.27.70.11 |                                     |                |
| L'Isola Ristorante                     | 05.90.51.00.05 | Eden Rock                           | 05.90.29 79 99 |
| La Crêperie                            | 05 90 27 84 07 | Hideaway                            | 05.90.27.63.62 |
| La Cantina                             | 05.90.27.55.66 | Kiki e Mo                           | 05.90.27.70.47 |
| La Mandala                             | 05.90.27 96 96 | Le Diamant                          | 05 90 29 21 97 |
| La Marine                              | 05.90.27 68 91 | Le Jardin                           | 05 90 27 73 62 |
| La Route des Boucaniers                | 05.90.27 73 00 | Le Glacier                          | 05 90 27 71 30 |
| Le Bistro                              | 05.90.27 51 51 | Le Piment                           | 05.90.27.53.88 |
| Le Sapotiller                          | 05.90.276028   | La Plage                            | 05.90.27.53.13 |
| Le Vietnam                             | 05 90 27 81 37 | Le Cesar                            | 05.90.27 70 6  |
| Pipiri Palace                          | 05.90.27 53 20 | Nikki Beach                         | 05.90.27.64.64 |
| Repaire des Rebelles                   | 05.90.27 72 48 | <u>"Z"</u>                          | 05 90 27 53 00 |
| The Strand                             | 05.90.27.63.77 |                                     |                |
| Ti Zouk K'fé                           | 05 90 27 90 60 | Grand Cul de Sac                    |                |
| Victoria Restaurant (Carl Gustaf)      | 05.90.29.79.00 |                                     | 05.00.05.66.66 |
| Wall House                             | 05.90.27 71 83 | Bartoloméo (Hôtel Guanahani)        | 05.90.27 66 60 |
|  |                | Indigo (Hôtel Guanahani)            | 05 90 27 66 60 |
| Saline                                 |                | Restaurant des pêcheurs (Le Sereno) | 05.90.29.83.00 |
|  |                | O'Corail                            | 05.90.29.33.27 |
| Esprit Saline                          | 05.90.52 46 10 |                                     |                |
| Grain de Sel                           | 05.90.52 46 05 | Colombier                           |                |
| Le Tamarin                             | 05 90 27 72 12 | Les Bananiers                       | 05.90.27.93.48 |
| Pacri                                  | 05.90.29.35.63 |                                     | 03.70.21.73.40 |
| Lorient                                |                | Flamands                            |                |
| K'fé Massaï                            | 05.90.29 76 78 | Chez Rolande                        | 05.90.29 76 78 |
| Le Bouchon                             | 05 90 27 79 39 | La Case de l'Ile                    | 05.90.27 61 81 |
| Le Wok                                 | 05 90 27 52 52 | La Langouste                        | 05.90.27.63.6  |
| Le Portugal à St Barth                 | 05 90 27 68 59 | <u>Taïwana</u>                      | 05.90.27 65 01 |
| Anse des Cayes                         |                | Lurin                               |                |
| Chez Ginette                           | 05.90.27.66.11 | Santa Fé                            | 05.90.27.61.04 |
| Chez Yvon                              | 05.90.29 86 81 |                                     |                |
| Fellini Ristorante (Hôtel Le Manapany) | 05.90.27.66.55 | Public                              |                |
| Pointe Milou                           |                | Maya's                              | 05.90.27.75.73 |
| Mango Bar restaurant (Lunch)           | 05.90.27.63.63 | Corossol                            |                |
| Ti St-Barth                            | 05.90.27 97 71 | Le Régal                            | 05.90.29 85 26 |



Stay in touch WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY AT www.stbarthweekly.com

# -----

Where to go dancing? See an art exhibit? Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party!

### Special Full Moon

Thursday, April 9

- White Party, White dress code, Men Fashion Show by Marina Shop. Music by Franck.N & Reggae Tuch by Carole at Ti St Barth;

Pointe Milou - White Party, White dress

code, Gogo girls dancing show, Hip Hop music by DJ KA & Reggae Tuch by Carole at Yacht Club,

#### Live Music **Every Evening**

Gustavia

-Lounge mix by Jacques Dumas, 7:30pm to 1am Bar'tô. Hotel Guanahani

March 23-29 Evan Goodrow, blues, soul, funk up street jazz

from 9pm to midnight, Bet'A Z'ailes, Gustavia Thursday April 2

- Courtney Williams in live from 8pm at La Mandala, Gustavia

Friday April 3

 PapaGuyo & Charlee Marlee LIVE reggae'pOp from 8pm at La Mandala, Gustavia

Saturday April 4

- Live music with DJ Patris Gero, La Mandala, Gustavia Sunday April 5

 PapaGuyo & Charlee Marlee "Reggae Pop" from 1pm at Dõ Brazil, Gustavia

- Ibiza Sunset Cocktail by Patris Gero from 4pm at Dõ Brazil, Gustavia

### Night Club

- Yacht Club, Gustavia - Eleven 12, Gustavia
- The Strand Supper club
- Hot Spot Café, Lurin

Let's Party

- New suggestions every nights: Fashion show & dance show at le Ti St Barth, Pointe

### Milou

<u>Thursday, April 2</u> - Overkitch 70-80-90 (complimentary Champagne for ladies till 1pm) at the Strand Supper Club Latino rhythm with DJ

Nando at Hot Spot Café Friday April 3

- M&M Evening: DJ Maxx (Nikki Beach St Barth) & DJ Mick of "Z" at the Strand

Supper Club, Gustavia Tropical Jam with DJ'S Bam (SBH) & Speedy (GWADA) at Hot Spot Café,

Saturday, April 4

Caribbean Vibes, on two dance floors at Hot Spot Café, Lurin

- Saturday Night Fever at The Strand, Supper Club - Love Music for a lovely

night at Yacht Club, Gustavia Sunday, April 5

- Djoul from St Barth at The Strand Supper Club

Monday April 6 - Disco Ňight avec Fabien Kouffach, at Yacht Club,

Gustavia

Wednesday April 8 - Bling Bling (R&B Deluxe) Old Skol meet the future at the Strand Supper Club

- Bad girls with DJ Piro at Eleven 12, Gustavia

<u> Thursday, April 9</u> Overkitch 70-80-90 at the Strand Supper Club

 Latino rhythm with DJ Nando at Hot Spot Café

# Fashion Show

**Every Tuesday** 

- 6:30pm: Fashion show by the pool, from the boutique at the Isle de France, Flamands

- 9:30 pm, Fashion Show & Dance Show at Ti St Barth, **Everyday** 

- 1:30- 2 pm, Case de l'île, Isle de France, Flamands

- 1.30pm & 8:30pm, fashion show featuring Wild Side, La Plage, St Jean

- Fashion show at le Ti St Barth, Pointe Milou

- 1:00pm Fashion show at Le Tamarin, Saline

### Exhibitions

April 3 - April 9 Yves Marie de Malleray at la Porta 34, Gustavia

Through April 19 Steven Guermeur, paints... at

to b.art Gallery, Gustavia Permanent exhibits

 Works by Cyrille Margarit at Nikki Beach, St Jean` Paintings by Suzanne Mac

Nally, Les Artisans, Gustavia Photography by Wolfgang

Ludes, at Clic Bookstore and Gallery, Gustavia. Alain le Chatelier, Les

Artisans, Gustavia Acrylic paintings at Sandřa's Årt Gallery, Gustavia. Group show at Pipiri

Palace, Gustavia Zaza Noah at Bar'tô Restaurant, Guanahani Hotel Grand Cul de Sac

• Rose Murray, Comptoir du Cigare, Gustavia

**Sculptures by Timothy** Holmes, Comptoir du Cigare, Gustavia

Artists' collections

- Pompi, Petit Cul de Sac - Didier Spidler, Gustavia

- Hannah Moser, Cul de Sac

- Mitchell Summer, Toiny

#### Art Galleries

- To-b.art galerie, Gustavia Sandra's Art Gallery,

- Pipiri Boutique, Art Gallery,

- Spindler Art Gallery,

Gustavia

**Until April 19, 2009** Steven Guermeur "Bonheur obligé" **Steven Guermeur plays** with images of our society, using them to show us the excesses, the deceptions, and false truths. He disturbs deeply based beliefs and tries, via each of his works, to instill doubt. at to b..art gallery, Gustavia



Michel and his staff are happy to welcome you to their pool-side restaurant for lunch & dinner.

Lobsters Fresh From The Tank 100 g for 6 euros



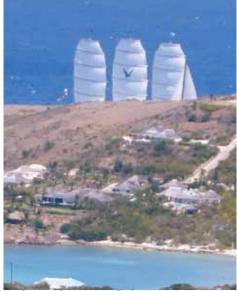
Hôtel Baie des Anges • Flamands • 0590 27 63 61



Ranger speeding along with spinnaker unfurled



Spinnakers unfurl near Frégate

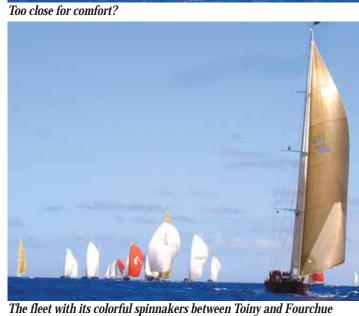


Maltese Falcon—a real attention getter





During the second day of racing, a duel of titans between Adela and Maltese Falcon



12 St Barth Weekly n°175

# Bucket 2009



Two beauties nose to nose



The first Bucket outing for P2, a new generation of Perini Navi racing yachts



A close finish on Sunday during the last race



left to right: Hank Halsted, race director, with the "boys" from Maltese Falcon: Tom Perkins, owner, Jerry Dykstra, designer, Chris Gartner, captain



Ron Joyce (left) owner of Destination Fox Harb'r, winner of the Alloy Yacht Cup.



The crew of Axia, winners of the Skullduggery Award.



Milena Perini and Giancarlo Ragnetti present the Perini Navi Trophy.

St Barth Weekly n°175

# At your services





# FOOD & WINE



www.ls-catering.com

A high quality catering service, specialist on dinner. A delicate and French

west indies "cuisine".

Exceptional and original product from the caraibes: vegetables, flowers, spices, fruits.

Organic product coming from import.

Parties, events and Wedding organisation.

Tél.: 0690 310 249 lsstbarth@orange.fr

Experts in Fine & Rare wines ABSOLUTELY WINE



www.absolutely-wine.com

A Large selection of fine & Rare Wines..

A Wine shop In Grand Fond

Order online before your arriving

arranged in the privacy of

your villa or aboard your yacht. Tél.: 0690 310 249 awshop@orange.fr

A Free Drop off service of your wines to your villa or yacht. Private tasting parties

# WANDA COIFFURE

HAIR DRESSING **SALON** 

> Kerastase L'Oréal



# New in St.Barth

Full services Photo Lab CALL

**PHOTOSTBARTH** 0690559143 0590293002

Yoga - Aquaclass - Pilates - Fitness by International Certified Coach

> 06 90 64 95 61 LEAM AT THE

06 90 46 40 04

Massages - Energetic Massage / Deep Tissue Body Care - by professionnal

Puzzle Gaz

www.sudokustar.fr There's no math involved. The grid has numbers, but nothing has to add up to anything else. You solve the puzzle with reasoning and logic. It's fun. It's challenging. It's addictive!"Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 through

9."That's all there is to it. (Solution page 23)

8 5 6 5 3 7 1 6 2 3 8 1 5 7 2 4 9 1 5 8 4

# I Classified ads

For sale: 1,000 square meters of land with building permit for a villa with swimming pool. Private inquiries only, no brokers. harrissonb@hotmail.com

### Rental

Mature couple looking for one year rental, 1-2 bedroom furnished Villa/ apartment anywhere on hillside. St Jean, Lorient, Gustavia preferred retiring to St Barts, know island and everyone well. Need year, maybe two. Ron at drfederici@aol.com or US 703-963-8861

#### Real Estate

Villa for Sale: Flamands - 3 BR, 2.5 Bath spectacular views from 2 large terraceswalk to beach. - Flawlessley maintained, beautifully decorated, rented weekly. \$1,950,000 USD ct2415@yahoo.com

For sale, this 3 bedroom villa

is set on the hillside of Anse des Cayes with wonderful views. It is a perfect investment opportunity to either renovate or construct a new villa as it is sold with a permit for a 3 bedroom residence and a caretaker/ guest house; St. Barth Properties

Sotheby's International Realty: 0590 29 75 05

For sale, a 3 bedroom house under construction that is situated on the tranquil hillside of Petit Cul de Sac and offers pastoral views. Good opportunity; St. Barth Properties

Sotheby's International Realty: 0590 29 75 05

For sale, several commercial leases very well situated in Gustavia and St Jean. Each receives excellent exposure and offers a great opportunity for a new business venture; St. Barth Properties Sotheby's International Realty: 0590 29 75 05

### **Services**

Enhance your knowledge of French while enjoying your stay in Saint-Barth. Lyne, a French biographer and journalist, will help you master French. Lyne at 05 90 29 38 11 or 06 90 53 17 23.

### Looking for ...

... Housekeeper Rental villa in Colombier. Rented most weeks high and low season. Must be able to speak English and have a back-up person available... Contact Lousie ct2415@yahoo.com

### Solution

Check the solutions to the Sudoku page 14

| 4 | 7 | 3 | 9 | 6 | 7 | L | S | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | ı | 5 | 8 | 7 | 7 | 9 | 7 | 3 |
| 7 | 9 | 8 | 3 | ç | ι | 6 | 7 | Þ |
| 3 | 6 | 2 | S | 4 | 9 | Þ | 8 | ı |
| L | 8 | 9 | 7 | 7 | 3 | 4 | 6 | 9 |
| ς | Z | 7 | l | 8 | 6 | 7 | 3 | 9 |
| 9 | 7 | ı | 7 | 3 | 8 | S | 7 | 6 |
| 8 | S | 6 | 7 | 9 | 7 | 3 | ı | 1 |
| Þ | 3 | 7 | 6 | 1 | ς | 8 | 9 | 7 |

# St Barth WEEKLY Published by "Le Journal de Saint-Barth" ISSN-1766-9278

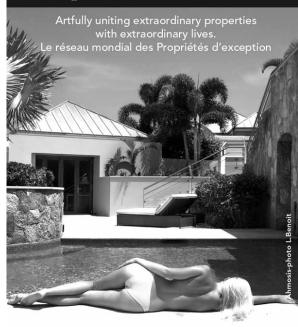
Ph.: 05.90.27.65.19 Fax: 05.90.27.91.60 email: stbarthweekly@wanadoo.fr www.stbarthweekly.com

Chief Editor: Pierrette Guiraute, Director & layout : Avigaël Haddad Translation: Ellen Lampert Greaux. Photographe: Rosemond Greaux

Impression : Daily Herald

St. Barth **Properties** 

Sotheb



Gustavia Harbor, St. Barthélemy 0590 29 75 05 www.sothebysrealty-stbarth.com sales.stbarth@sothebysrealty.com

#### **Emergency numbers** Shipping rescue 05 96 70 92 92

| <u>Gendarmerie</u> |               | 05 90 27 11 70      |
|--------------------|---------------|---------------------|
| PAF / airport &    | z port police | 05 90 29 76 76      |
| <u>Hospital</u>    |               | 05 90 27 60 35      |
| Fire dept.         |               | 18 / 05 90 27 66 13 |
| Doctor on duty     | <u></u>       | 05 90 27 76 03      |
| <b>Pharmacy</b>    | Aéroport      | 05 90 27 66 61      |
|                    | Gustavia      | 05 90 27 61 82      |
|                    | Saint Jean    | 05 90 29 02 12      |

### I Icoful numbers

| Oseiui numbeis          |                   |                 |  |  |  |
|-------------------------|-------------------|-----------------|--|--|--|
| <u>Tourism office</u>   |                   | 05 90 27 87 27  |  |  |  |
| <u>Harbour</u>          |                   | 05 90 27 66 97  |  |  |  |
| Boat company            | Voyager           | 05 90 87 10 68  |  |  |  |
| <u>Airlines company</u> | Winair            | 05 90 27 61 01  |  |  |  |
|                         | St-Barth Commuter | 05 90 27 54 54  |  |  |  |
|                         | Air Caraïbes      | 05 90 27 71 90  |  |  |  |
|                         | American Airlines | 00 599 54 52040 |  |  |  |
| <u>Taxis</u>            | Gustavia          | 05 90 27 66 31  |  |  |  |

05 90 27 75 81 Saint-Jean Town Hall 05 90 29 80 40

**EDF** (electricity company office) 05 90 29 80 81 Water system 05 90 27 60 33

Post office Gustavia 05 90 27 62 00

Marine Reserve 06 90 31 70 73 05 90 27 95 38

Catholic church Sunday 8:30am Gustavia Anglican church Sunday 9am. 05 90 29 74 63

Evangelical church Gustavia Sunday 9am

#### Exclusive dealer for St. Barth













Gustavia – Saint Barthélemy

Tel.: +590 (0) 590 27 50 60 www.alliance-yacht.com Fax: +590 (0) 590 52 48 06